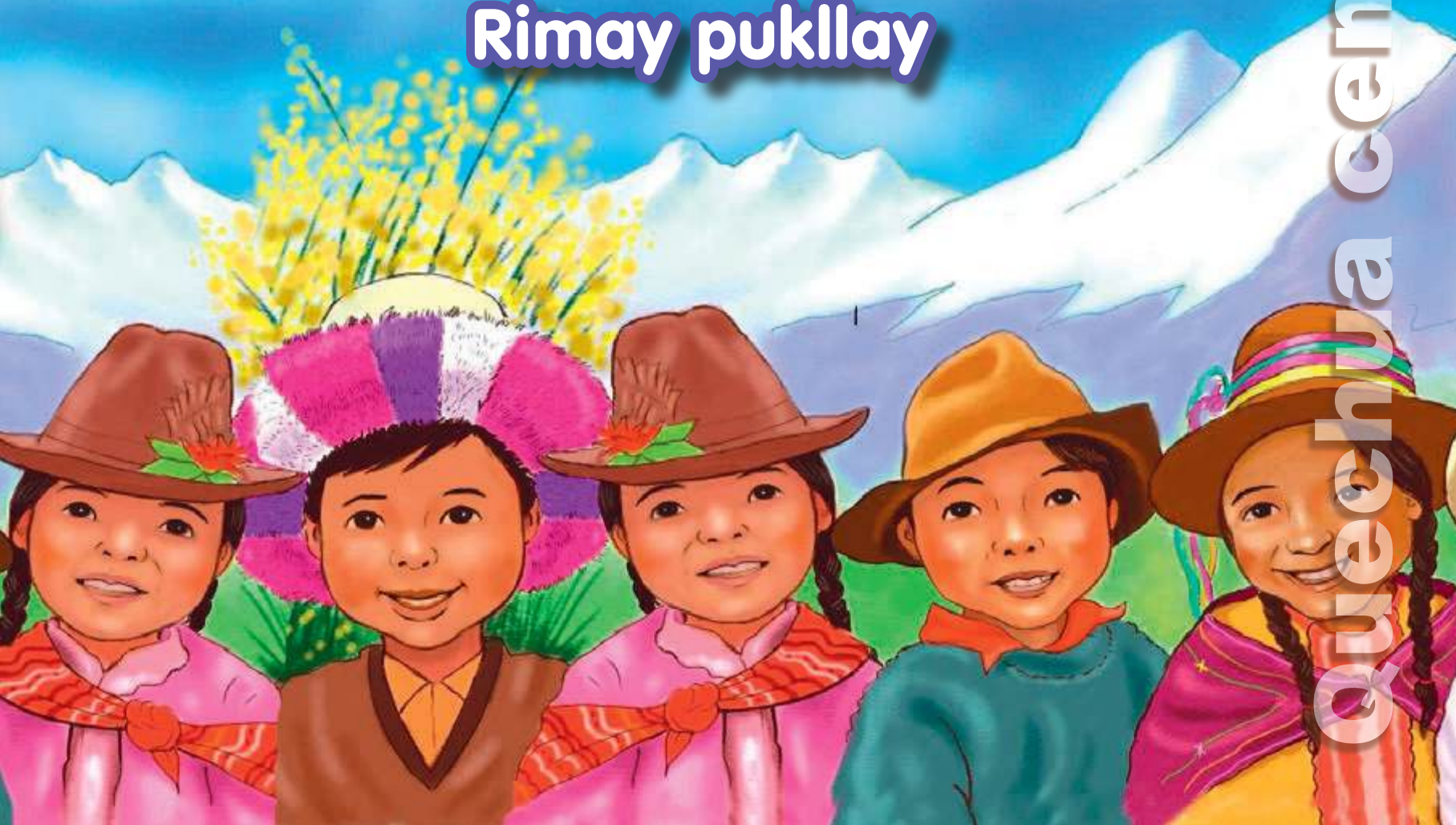


Primaria

Hamuchinakuy

Rimay pukllay



Colección de adivinanzas - 1°



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Gestiona proyectos de manera ética.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Se comunica en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Practica una vida activa y saludable.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y **crea** proyectos de arte.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

Interpreta la realidad y **toma** decisiones con conocimientos matemáticos.

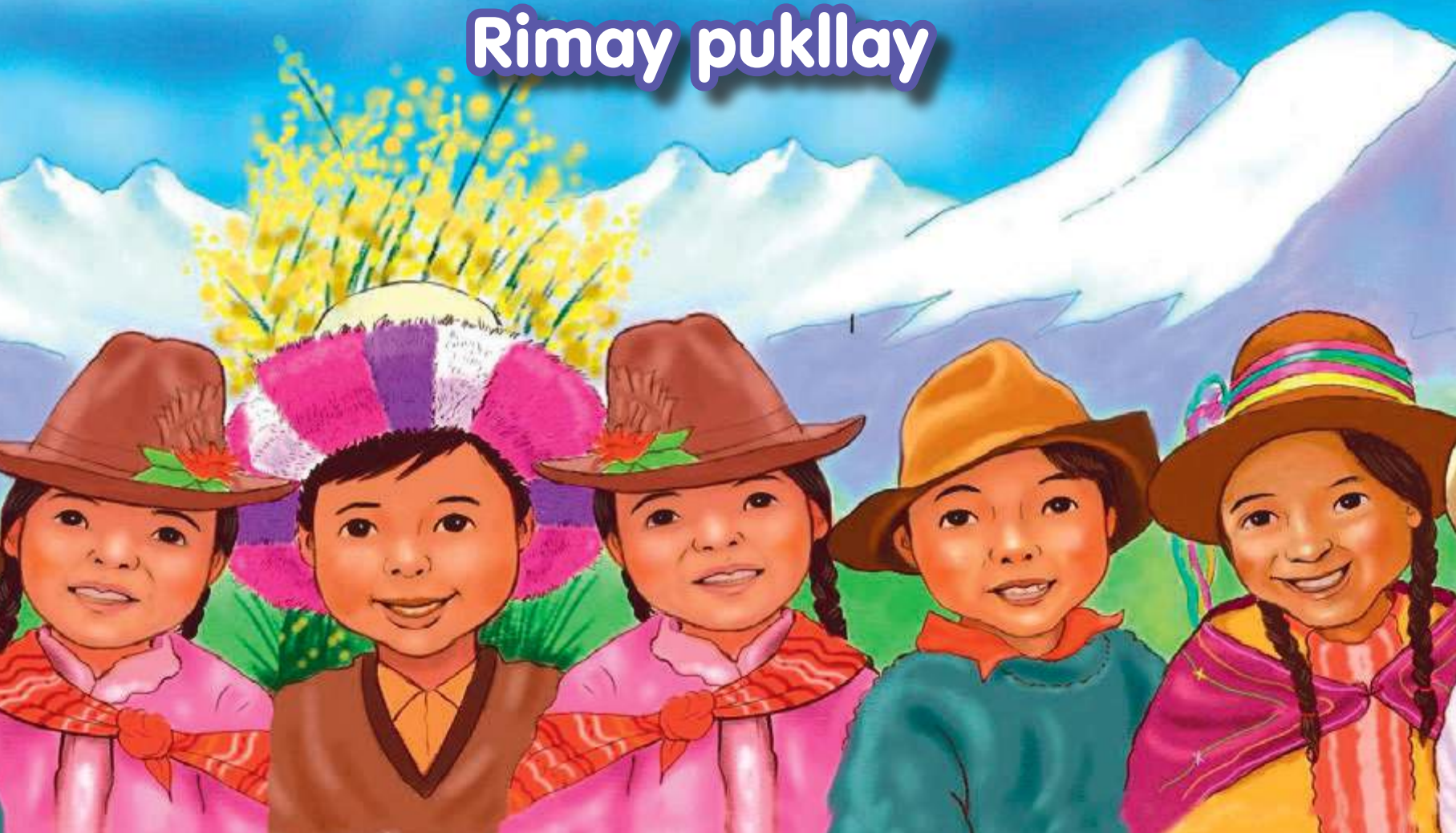
Se **reconoce** como persona valiosa y se **identifica** con su cultura en diferentes contextos.

Perfil de egreso

Currículo
Nacional

Hamuchinakuy

Rimay pukllay





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Ñawinchana maytu: Hamuchinakuy
Colección de adivinanzas - 1° Primaria - Quechua central

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2023
Tiraje: 9560 ejemplares
Impreso en agosto 2023

Ruraqkuna

Humberto Avelino León Huarac, Cervantes Julca Guerrero, Elvita Saavedra Izquierdo, Eumelia Calvo Cordero, Helí Vidal López, Hercilio Rodríguez Milla, Judit Quispe Loli, Leocadia Robles Luciano, Pedro Sáenz Pérez, Zenaida Ramírez Palacios, Lucinda Marcos Huaccho, Cesar Vargas Arce, Nelly Sánchez Vilcarina, Imelda Ríos Castillo, Teddy Castillo Achic, Rolando Roca Zarzoza, Eliseo Alvarado Caushi.

DIGEIBIRA Llapam uryaychaw yanapaq

Humberto Avelino León Huarac

Qichwapa qillqaynin qawaq

Franklin Espinoza Bustamante

Maytu tupachiq

Rodrigo Vásquez Nuñonca

Siqiq

DIGEIBIRA nishqapa siqinkuna

Foto nishqakuna

Humberto Avelino León Huarac, Marín León Huarac y DIGEIBIRA nishqapa siqinkuna

Qillqashqa qawapaq

Javier Ugaz Aguilar y Patricia Escudero Ciancas

Qichwachaw qillqashqa qawaqkuna

Teddy Castillo Achic, Erika Amalec Shicshi Romero

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú
RUC 20507839283

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2023-06564

Kay maytutaga ruraqkunapa mana shiminwanqa, manam pipis mirachinmantsu
Impreso en el Perú / *Printed in Perú* / Perú suyuchaw mirachishqa



Riqichikuynin

Kuyashqa wamrakuna:

Qamkunapaqmi kay Hamuchinakuy maytuta makiykikunaman churamuu, kaywanmi tukuy yachaykunata yachakuyanki. Hatun shunquukunawanmi qamkunaraykur qichwa yachachikuqkuna kay maytutaqa qillqayaamushqa, yachachikuqniykikunawan, aylluykikunawan yanapanakushpa shumaq yachakuyanaykipaq.

Kay maytuchaw kaykaq qillqakunaqa markaykipa yachaynintam, kawaynintam shumaq rikachishunki. Niykur qichwachaw ñawinchayta qillqaytapis yachakunaykipaq yanapashunki; aylluykita, markaykita kuyanaykipaq yanapashunki; pachamamata shumaq kuyanaykipaqpis yanapashunki.

Kay qillqashqa maytuqa ancha kuyashqayki masiykinawmi, chaymi shumaq shunquykiwan qawaykunayki, yachayniyki shumaqlla mirananpaq.

¡Kushishqalla kay, kuyashllapa uryaykullay (aruykullay)!

Yachay umalliq

¿Imallash, imallash?

Mishi piqayuq (umayuq)
kakash chupayuq.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Kuchipis ñuqawanran mishkin,
masapis ñuqawanran puqun.

¿Imataq?

Cervantes Julca Guerrero

¿Imallash, imallash?

Ampillapam yarqurir
paarin, ashmakunapa
yawarninllatam shuqun.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Llapan yachakuq
wamrakunam
purichiyaaman,
ñuqawanran ima
siktallatapis rantiyen.

¿Imataq?

Cervantes Julca Guerrero

¿Imallash, imallash?

Pichqaq wawqish
kayan,
hukninkush imatapis
munan llapanshi
kurkuryaayan.



¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Uqushqa allpa
rurinllachawmi taakuu,
llanu waskanawllam kaa.

¿Imataq?

Cervantes Julca Guerrero

¿Imallash, imallash?

Huk hirkash
chaparan
wawqinwan
rikaanakunanta.



¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Awkis yatan,
chakwan yatan,
pachan pashtariptin,
ranin sharkurin.

¿Imataq?

Elvita Saavedra Izquierdo

¿Imallaqa, imash?

Sikin achachan
shimin lapapan.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Nina siki,
yana siki,
asyaq siki,
chakayllapa purin.

¿Imataq?

Elvita Saavedra Izquierdo

¿Imallaqa, imash?

Allaapa kallpayuqmi,
allaapa shumaqmi,
awkin kirullanwan qayakurir
llapan runata quririn.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Kunkanta ashpiptin,
pachanta lapiptin
ima shumaq waqan.

¿Imataq?



Elvita Saavedra Izquierdo

¿Imallaqa, imash?

Chipipipa chipipir kayan,
hunaqpa puñuyan,
paqaspa riyayan.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Ratas
ratashllashqa
wawan yuriptin
qayarikachan.

¿Imataq?

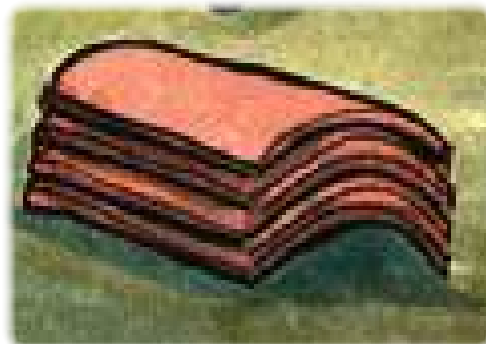
Eumelia Calvo Cordero

¿Imallaqa, imash?

Hatun
pampachaw
qala piqakuna
ramaraykaayan.



¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Puka ruripashqa chiina
wasi hananchaw taaran,
chawpinpa ishpan.

¿Imataq?

Eumelia Calvo Cordero

¿Imallash, imallash?

Maman champa uma,
Ilullunna tushu pacha.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Mikun mikun,
pachanqa
huntantsu.

¿Imataq?

Helí Vidal López

¿Imallash, imash?

Kunkanta tipshipaayaptin,
pachanta achpipayaptin waqan.

¿Imataq?



Helí Vidal López

¿Imallash, imash?

Piqan watapaakush
wasinpita yarqamun,
umannaqlana kutin.

¿Imataq?



¿Imam, imam kallaa?

Hunaqpa pacha hunta
paqaspa mallaqashqa
kakun.

¿Imataq?

Helí Vidal López

¿Imallaqa, imash?

Ishkay yuraq hirka chawpinchi,
tamyaptin, mana tamyaptinpi
imaypis uqulla kakuykan.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Aywan, kutimun, pintin,
qarinyan, chakinnaq,
rikrannaq,
imaypis sharkuntsu.

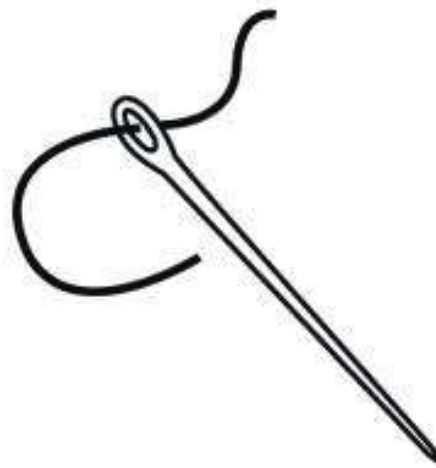
¿Imataq?

Hercilio Rodríguez Milla

¿Imallaqa, imash?

Hukllaylla ñawin,
hukllaylla chakin,
ñawinpam imaypis wataayan,
chakinpaqa manam.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Tukuy rikuqmi kayaa,
allaapam kuyayaaman,
allaapam pukutaayaa,
wasikunatam pishtichiyaa.

¿Imataq?

Hercilio Rodríguez Milla

¿Imallaqa, imash?

Ichikllayllam kaa,
uchkukunallam wasii,
paqu rikuqmi kaa,
mishipis mikumanmi.

¿Imataq?



Hercilio Rodríguez Milla

¿Imallaqa, imash?

Ampipaqa puñukuullam,
achikyay patsachawqa
tillapyaypa tillapyarmi
quya quyalla yarqaramuu.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Amur, amurmi mikuyaaman
tuqar, tuqarmi hitarayaaman.

¿Imataq?

Judit Quispe Loli

¿Imallaqa, imash?

Aywanqaykipam aywaa,
haqiramaptiykipis
qipayki, qipaykitam shamuu,
ñawpar, qiparpis qampitaqa rakikaatsu.

¿Imataq?



Judit Quispe Loli

¿Imallaqa, imash?

Taqay uchkuchaw
achka qarwash ruripa
warmikuna mankaman
mishkita churayan.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Rantipakuq yarquu,
shumaqlla hipashta
rantii, wasiiman chaykur
paywan waqaa.

¿Imataq?

Leocadia Robles Luciano

¿Imallaqa, imash?

Quchakunaman pampamanki.
Yakuunaq karqa ismuraymanmi,
asyaq niyaaman
mana ismushqa kaykaptii.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

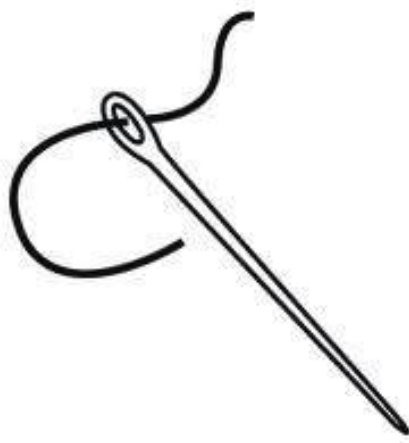
Hirkapa chawpinchawmi
tarimanki.
Shipukasqa qarayuqtam
tarimanki.
Paskariykamarqa
wañurinkimanchi.

¿Imataq?

Pedro Sáenz Pérez

¿Imallaqa, imash?

Aqishnaw
qaracharishqam kaa,
uchkukunapa ullur,
ullurninmi purii.



¿Imataq kaa?



¿Imallaqa, imash?

Uma ura aqchayuq,
chawpinchaw nanayuq.

¿Imataq?

¿Imallaqa, imash?

Rachakmi kaa,
wachwam kaa,
rachaknawmi
aayaraapis,
wachwanawmi
puriipis.



¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Rumi chakim kaa,
mitu pacham kaa,
puka piqayuwmi kaa.

¿Imataq kaa?

Pedro Sáenz Pérez

¿Imallash, imallash?

Yanurir qaranta
shipranchik,
aqashqa uchuwan
pichurir
mishkilla mikunchik.



¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Wasi kutachaw
uqshakunawan,
qurakunawan chaparkur
waatayaaman
mana kuruunaapaq,
mana asqaanaapaq.

¿Imataq?

Zenaida Ramírez

¿Imallash, imallash?

Quyullam taksha yuraakunaqa,
imanirchi tukuy llimpiyuq yuriyaa,
intichaw ñukturirqa mishkillayaami.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Pukapis, luyaqpis,
qallwashpis kayaami,
mankachaw tinkurir
allaapam asikuyaa
qaraakuna rachinqanyaq.

¿Imataq?

Zenaida Ramírez

¿Imallash, imallash?

Mishkinmi, mishkinmi nishpa
achaq kallanam
churayaamaptin
pintikachar,
qaparikachar qallaykuyaa,
qaraakuna pashtanqanyaa.

¿Imataq?



Zenaida Ramírez

¿Imallaqa, imash?

Chusku rinriyuq,
ishkay shimishqa.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Kay chimpa,
wak chimpa,
chusku yana mishikuna,
taakuyan.

¿Imataq?

Lucinda Marcos Huaccho

¿Imallaqa, imash?

Yana ratashchaw
achka iski qipiraykan.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Siqi, siqi, siqi, siqi
ñawpanpa, qipanpa
wakri, wakri kirushqa.

¿Imataq?

Lucinda Marcos Huaccho

¿Imallaqa, imash?

Chankaykita kichay,
ruripaykita huqariy,
mishki, mishkilla
mikukurkushayki.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Kunkaapita charirkamarmi
pachaata ashpipaaman,
niykurmi kkillan qapariypa
waqar qallaykun.

¿Imataq?

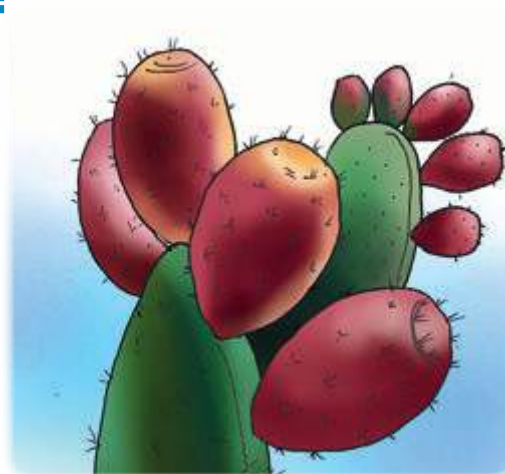


César Vargas Arce

¿Imallaqa, imash?

Hananpa
achachaw,
rurinpa añañaw,
achallaw nir
mikakarkaman.

¿Imataq?



¿Imallaqa, imash?

Hunaqpa aychan
chiqnashqa,
paqaspa aya wantunaw
hitaraykan.

¿Imataq?



César Vargas Arce

¿Imallaqa, imash?

Hanapatsachaw
chakananaw,
kay pastachaw
huytu ruminaw
taykan.

¿Imataq?



César Vargas Arce

¿Imallaqa, imash?

Waqcha hitarikun
kapuqyuq qurikun.

¿Imataq?

pisqa

Supi

¿Imallaqa, imash?

Ishkay hirka
rurinchaw
huk asyaq dinamita
pashtaykun.

¿Imataq?

Nelly Sánchez Vilcarina

¿Imallaqa, imash?

Chusulla hiqamuu,
puqurnam qarwar, qarwar kaa,
sapraapis qarwar kasharakunran,
wawa tantatapis rurayamanmi.

¿Imataq?



Nelly Sánchez Vilcarina

¿Imallaqa, imash?

Lamka maki,
latillu uma.

¿Imataq?



¿Imash, imash?

Parqash chaki,
ruyru uma.

¿Imataq?

Imelda Ríos Castillo

¿Imallash, imallash?

Hunaqpa aychata aparin
paqaspana yana ayata.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Mikunanchipaqmi
ruranchik,
niykur manami
mikunchiktsu.

¿Imataq?



Teddy Castillo Achic

¿Imallash, imallash?

Kurunawmi hapallan
pachanchikta kachun,
mana mikuptinchikqa
astka kurukunami
pachanchikta kachun.



¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Washaman, kayman,
wakman aywaptii
qatiraakaman,
maychawpis ñuqaman
laqakashqa purin.

¿Imataq?

Teddy Castillo Achic

¿Imallash, imallash?

Mikuytam mishki
mishki rurapan,
shiminchik
pukutaptinpis achka
yapayta munachik.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Hananpa achka
kashakunami kan,
rurinpaqa mishki
mishkimi mikuynin
kan.

¿Imataq?

Teddy Castillo Achic

¿Imallash, imallash?

Hunaqpa chipikiykan
quñukunanchipaq,
paqaspa pakakun.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Paqasllapa yarqun,
akchinta qumanchik
purinanchipaq.

¿Imataq?



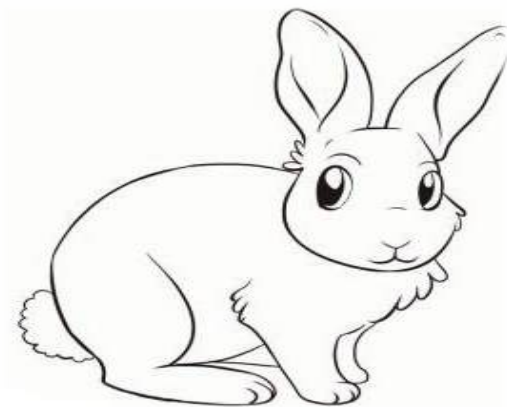
Teddy Castillo Achic

¿Imallash, imallash?

Quyu kushmayuq
yuraq pantaluyuq
sapra siki.



¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Mishipanaw rinrin
ichanqa aychata
mikuntsu
qiwata mikun.

¿Imataq?

Humberto León Huarac

¿Imallash, imallash?

Mishi ñawimi kaa,
mishi rinrim kaa,
mishi mikuqmi kaa.

¿imataq kaa?



¿Imallash, imallash?

Kakashnawshi,
mishipiqash,
mishi mikuqshi.

¿Imataq?

Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Kunkanta lapii,
pachanta ruquu.

¿Imataq?



¿Imashi kaa?

Shunquu
achachaptin,
shimii lapapan.

¿Imam kaa?

Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Yakuta upyaskir
wañurii.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Yaykurillaa
aparikushqam,
yarqarallaamuu
aparinnaqmi.

¿Imataq?



Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Qallwashshi
chakiyki,
yanash
punchuyki.

¿Imataq kanki?



Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Mankapa
yanasan,
mankapa sikinta
qawin.

¿Imataq?



Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Piqan tuman,
sikin taaran,
pachan isman.

¿Imataq?



Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Kuchi sinqa,
piqanchaw shillushqa,
chulupa piqanta takan.

¿Imataq?



¿Imallash, imallash?

Yana kampamintuchaw
runakuna
wañuchinakuykaayan.

¿Imataq?



Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Yuka sinqa,
hatun chupa,
chakcha rinri,
uusha suwa.

¿Imataq?



Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Hanaqpachachaw
kinwa
maqchikashqa
chipipin.

¿Imataq?



Rolando Roca Zarzoza

¿Imallash, imallash?

Yuraq chupa,
asyaq ishpaq,
kuru mikuq.

¿Imataq?



Rolando Roca Zarzoza

¿Imaraq kallañ?

Llullupis, wiñaqpis,
maman kaqpis kanmi,
paqaspa, hunaqpapis
purinmi.

¿Imataq?



Eliseo Alvarado Caushi

¿Imallash, imallash?

Hanaqpachata
tushuyllapa aywan,
tasypita waqayllapa
kutimun.

¿Imataq?



Eliseo Alvarado Caushi

¿Imaraq kallañ?

Manam wiyantsu,
manam rikantsu,
hina rikapashqaqa,
shumaqmi
yachachikun.

¿Imataq?



Eliseo Alvarado Caushi

¿Imallash, imallash?

Llikishimi,
qitu chupa,
runapa waatanta
suwakur purikuq.

¿Imataq?



Eliseo Alvarado Caushi

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que con-

formamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

Banco del Libro

INSTITUCION EDUCATIVA:								
DEPARTAMENTO:				PROVINCIA:				
^DISTRITO:								
Año	Grado	Sección	Nombres y apellidos del alumno	Código*	Condición del libro ^			
					Recibí	Firma del Padre	Entregué	Firma del Padre

* Código = Número de orden del alumno Condición del libro:

- A = Nuevo, completo, limpio, sin deterioro.
- B = Completo, se puede borrar algunas marcas, sin deterioro.
- C = Con marcas que no salen y con deterioros subsanables.
- D = Inutilizable, requiere reposición.

¿Cómo cuido y limpio mis libros?

- Forro mi libro con plástico o papel y le coloco una etiqueta.
- Limpio mi libro con una franela.
- Uso mi libro con las manos limpias y en lugares apropiados.
- Realizo las actividades en un cuaderno u hojas de trabajo, sin rayar ni escribir en mi libro.
- Evito doblar las puntas y que se manche con líquidos o dulces.

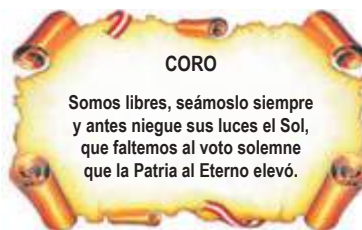


¡Cuido los libros porque otro niño los utilizará el próximo año!

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA NACIONAL



HIMNO NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona. **Artículo 4.-** Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.- 1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.- 1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.- 1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.- 1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.- 1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.- 1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.- 1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.- 1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.- 1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.- Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.- 1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.- 1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.- 1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.- 1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

“DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA”